

**ANORDNUNG NR. 60/2026**

Zivilschutzmaßnahme: Zeitweilige Besetzung von Grundflächen für die Ablagerung von Material

Der Bürgermeister

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Amtes für Wildbach – und Lawinenverbauung Ost vom 05.08.2026, mit folgendem Inhalt:

Bereits am 9.6.2029 wurden durch einen Murgang etwa 70.000 m³ aus dem verzweigten Gerinnebereich oberhalb von Bad Bergfall mobilisiert. Dieses Material wurde inzwischen zu einem Großteil abtransportiert, das restliche Material wurde im Nahbereich von Gassl zwischengelagert. Diese Möglichkeiten der Zwischenlagerung sind inzwischen ausgeschöpft, so dass das Material des letzten Murganges vom 1. August (ca. 40.000) leider aus dieser Zone abtransportiert werden muss. Das Räumen des Bachbettes ist aus Sicherheitsgründen unbedingt erforderlich, sowohl für die Unterlieger als auch zur Gewährleistung der Sicherheit der Arbeiten an der im Bau befindlichen Rückhaltesperre oberhalb von Gassl. Auch zeitlich haben wir kaum Handlungsspielraum, da ab spätestens Mitte September auf Grund der Bauarbeiten an der Rückhaltesperre ein Abtransport bis voraussichtlich Sommer 2027 nur mehr über Geiselsberg möglich ist. In Anbetracht der derzeitigen Verkehrssituation im Pustertal, die den Abtransport des gesamten Materials in der kurzen Zeitspanne kaum ermöglicht, ist die Genehmigung der Zwischendeponie aus unserer Sicht durchaus sinnvoll.

Nach Einsichtnahme in die E-mail vom 05.08.2026 des ausführenden Unternehmens Brunner & Leiter GmbH, mit welcher diese erklärt mit dem Grundeigentümer der betroffenen Fläche Gp. 2369/2 K.G. Olang eine Vereinbarung getroffen zu haben.

Festgestellt, dass die Ablagerung auf der Gp. 2369/2 K.G. Olang erfolgen soll im Eigentum von Hermann Egger, das Ausmaß der Ablagerung beträgt rund 20.000 m³ Material.

Festgestellt, dass die Maßnahme im Sinne des Art. 62 des R.G. Nr. 2/2018 erfolgt und die Begründung im Schreiben der Wildbach wie eingangs angeführt angeführt ist.

Die vermögensrechtliche Regelung obliegt dem ausführenden Unternehmen mit dem Grundeigentümer, weshalb diesbezüglich mit der gegenständlichen Maßnahme keine Regelung getroffen wird und die

ORDINANZA N. 60/2026

Provvedimento di protezione civile: Occupazione temporanea di terreni per il deposito di materiale

Il Sindaco

Visto la comunicazione del Ufficio Sistemazione bacini montani est del 05.08.2026 con il seguente contenuto:

Già il 9 giugno 2029 una colata detritica ha mobilitato circa 70.000 m³ di materiale dall'area dell'alveo ramificato situata a monte di Bad Bergfall. Nel frattempo, gran parte di questo materiale è stata asportata, mentre la parte rimanente è stata temporaneamente depositata nelle immediate vicinanze di Gassl. Tuttavia, le possibilità di deposito temporaneo in quest'area sono ormai esaurite, per cui il materiale dell'ultima colata detritica del 1° agosto (circa 40.000 m³) dovrà purtroppo essere trasportato al di fuori di questa zona. Lo sgombero dell'alveo del torrente è assolutamente necessario per motivi di sicurezza, sia per la tutela delle aree poste a valle, sia per garantire lo svolgimento in sicurezza dei lavori relativi alla briglia di contenimento attualmente in costruzione a monte di Gassl. Anche dal punto di vista temporale il margine di manovra è estremamente ridotto, poiché al più tardi dalla metà di settembre, a causa dei lavori alla briglia di contenimento, il trasporto del materiale sarà possibile, presumibilmente fino all'estate del 2027, soltanto attraverso Geiselsberg. Considerata l'attuale situazione del traffico nella Val Pusteria, che rende difficilmente realizzabile il trasporto dell'intero quantitativo di materiale nel breve arco di tempo disponibile, riteniamo che l'autorizzazione del deposito temporaneo rappresenti una soluzione pienamente opportuna.

Visto l'email dd. 05.08.2026 della ditta esecutrice Brunner & Leiter Srl nella quale dichiara di aver stipulato apposita convenzione con il proprietario del terreno interessato p.f. 2369/2 C.C. Valdaora.

È stato accertato che il deposito dovrà essere effettuato sulla p.f. 2369/2 C.C. Valdaora, di proprietà di Hermann Egger. Il volume del materiale da depositare ammonta a circa 20.000 m³.

Accertato che l'intervento viene disposto ai sensi dell'art. 62 della L.R. n. 2/2018 e che la motivazione è contenuta nella nota dell'Ufficio Bacini Montani, come riportato in premessa.

La regolamentazione dei rapporti patrimoniali compete all'impresa esecutrice e al proprietario del fondo; pertanto, con il presente provvedimento non viene disciplinato alcun aspetto al riguardo. Il presente

gegenständliche Maßnahme sich darauf beschränkt die Voraussetzungen zu schaffen, dass auf der betroffenen Fläche die Ablagerung des Material zulässig ist.

Nach Einsichtnahme in den Art. 62 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonome Region Trentino – Südtirol (R.G. 03.05.2018, Nr. 2), in Art. 2, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 34 vom 12.07.1975 und Art. 10 des Landesgesetzes Nr. 15 vom 18.12.2002.

Nach Einsichtnahme in den Gemeindezivilschutzplan, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 49 vom 21.12.2022.

provvedimento si limita a creare i presupposti affinché il deposito del materiale sulla superficie interessata sia consentito.

Visto l'art. 62 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03.05.2018, n.2), nell'art. 2, comma 3 della legge provinciale n. 34 del 12.07.1975 e art. 10 della legge provinciale n. 15 del 18.12.2002.

Visto il piano comunale di protezione civile, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 49 del 21.12.2022.

ordnet an

1. Die Gp. 2369/2 in E.Zl. 92/I K.G. Olang wird als Ablagerplatz für die zeitlich beschränkte Ablagerung von Material für das Räumen des Bachbettes im Zusammenhang mit den oben beschriebene Maßnahmen bestimmt. Das Volumen beträgt maximal 20.000 m³. Innerhalb 31.12.2027 ist der ursprüngliche Zustand wieder herstellen.
2. Diese Anordnung wird auf der digitalen Amtstafel veröffentlicht, dem Grundeigentümer und dem ausführenden Unternehmen Brunner & Leiter GmbH zugestellt.
3. Die gegenständliche Maßnahme kann mittels Rekurs an das Regionale Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen – innerhalb von 60 Tagen ab Zustellung angefochten werden.

ordina

1. La p.f. 2369/2, in P.T. 92/I C.C. Valdaora, è individuata quale area di deposito per il deposito temporaneo del materiale proveniente dalla pulizia dell'alveo del torrente, nell'ambito degli interventi sopra descritti. Il volume massimo del materiale depositato è pari a 20.000 m³. Entro il 31.12.2027 dovrà essere ripristinato lo stato originario del fondo.
2. La presente ordinanza viene pubblicata sull'albo pretorio digitale e notificata al proprietario iscritto e alla ditta esecutrice Brunner & Leiter Srl.
3. Il presente provvedimento può essere impugnato nel termine di 60 giorni dalla notificazione mediante ricorso giurisdizionale al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano.

Olang, den 07.08.2026

Valdaora, li 07/08/2026

Der Bürgermeister/Il sindaco
Lukas Schnarf
digital signiert/f.to digitalmente

Empfänger:	Destinatari:
• Autonome Provinz Bozen Südtirol, wildbach.bacinimontani@pec.prov.bz.it • Egger Hermann, Stöcklweg 1b, 39030 Olang, hermann.egger@secure-pec.it • Brunner & Leiter GmbH, brunner-leiter@pec.it • Ortspolizei Bruneck: bruneck.brunico@legalmail.it • Carabinieri Olang/Valdaora: tbz21223@pec.carabinieri.it	